

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Praw Podstawowych Unii Europejskiej za rok budżetowy 2010, wraz z odpowiedziami Agencji

(2011/C 366/03)

WPROWADZENIE

1. Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej (zwana dalej Agencją), z siedzibą w Wiedniu, została ustanowiona na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 168/2007 z dnia 15 lutego 2007 r. ⁽¹⁾. Agencja ma za zadanie zapewnianie właściwym instytucjom Unii oraz państw członkowskich pomocy i wiedzy fachowej przy wdrażaniu przez nie prawa wspólnotowego w zakresie praw podstawowych ⁽²⁾.

2. Budżet Agencji na 2010 r. wyniósł 20,2 mln euro w porównaniu z 17,2 mln euro w poprzednim roku budżetowym. Liczba zatrudnionych przez Agencję pracowników wyniosła na koniec roku 90 w porównaniu z 77 w roku poprzednim.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień artykułu 287 ust. 1 akapit drugi Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej Trybunał zbadał roczne sprawozdanie finansowe ⁽³⁾ Agencji, obejmujące „sprawozdanie finansowe” ⁽⁴⁾ oraz „sprawozdanie z wykonania budżetu” ⁽⁵⁾ za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2010 r., jak również zbadał legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

4. Niniejsze poświadczenie jest skierowane do Parlamentu Europejskiego i Rady na mocy art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 ⁽⁶⁾.

Zadania dyrektora

5. Jako urzędnik zatwierdzający, dyrektor realizuje dochody i wydatki budżetu zgodnie z przepisami finansowymi Agencji, na własną odpowiedzialność oraz w granicach zatwierdzonych środków ⁽⁷⁾. Dyrektor

odpowiada za ustanowienie ⁽⁸⁾ struktury organizacyjnej oraz systemów i procedur zarządzania i kontroli wewnętrznej związanych ze sporządzaniem ostatecznego sprawozdania finansowego ⁽⁹⁾, które jest wolne od istotnych nieprawidłowości wynikających z nadużyć lub błędów, a także za zapewnienie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania Trybunału

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

7. Trybunał przeprowadził kontrolę zgodnie z Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej wydanymi przez IFAC i Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI) ⁽¹⁰⁾ oraz opracowanymi przez te organizacje kodeksami etyki. Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest przestrzegać wymogów etycznych oraz zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że sprawozdanie finansowe nie zawiera istotnych nieprawidłowości, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

8. W ramach kontroli Trybunał stosuje procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli dotyczących kwot i informacji zawartych w sprawozdaniu finansowym oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u jego podstaw. Wybór tych procedur zależy od osądu kontrolerów Trybunału, podobnie jak ocena ryzyka wystąpienia istotnych nieprawidłowości w sprawozdaniu finansowym lub nielegalnych bądź nieprawidłowych transakcji, wynikających z nadużyć lub błędów. W celu opracowania procedur kontroli stosownych do okoliczności Trybunał, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej danej organizacji związany ze sporządzaniem i prezentacją jej sprawozdania finansowego. Kontrola Trybunału obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad rachunkowości oraz racjonalność szacunków księgowych sporządzonych przez kierownictwo, jak również ocenę ogólnej prezentacji sprawozdania finansowego.

⁽¹⁾ Dz.U. L 53 z 22.2.2007, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku skrótoowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji.

⁽³⁾ Do sprawozdania tego dołączone jest sprawozdanie z zarządzania budżetem i finansami w ciągu roku, zawierające między innymi wskaźnik wykorzystania środków oraz zestawienie informacji dotyczących przesunięć środków pomiędzy różnymi pozycjami budżetowymi.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku dochodów i wydatków, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w kapitale oraz załącznika zawierającego opis istotnych zasad rachunkowości i inne informacje dodatkowe.

⁽⁵⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikami.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

⁽⁷⁾ Art. 33 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 (Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72).

⁽⁸⁾ Art. 38 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002.

⁽⁹⁾ Zasady dotyczące przedstawiania przez agencje sprawozdania finansowego oraz prowadzenia przez nie rachunkowości określone są w rozdziale 1 tytułu VII rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002, ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 652/2008 (Dz.U. L 181 z 10.7.2008, s. 23), i w tej postaci zostały włączone do regulaminu finansowego Agencji.

⁽¹⁰⁾ Międzynarodowa Federacja Księgowych (IFAC) i Międzynarodowe Standardy Najwyższych Organów Kontroli (ISSAI).

9. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli są wystarczające i właściwe, aby stanowić podstawę do wydania poniższych opinii.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

10. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji ⁽¹¹⁾ rzetelnie przedstawia, we wszystkich istotnych aspektach, sytuację finansową Agencji na dzień 31 grudnia 2010 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

11. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok

budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2010 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

12. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM I FINANSAMI

13. W grudniu 2010 r. Agencja zaciągnęła zobowiązania na 48 % środków (4,6 mln euro) przeznaczonych na roczne wydatki operacyjne w ramach tytułu III. Taka kumulacja wydatków w ostatnich tygodniach roku wskazuje na konieczność poprawy w zakresie planowania wykonania budżetu, ponieważ znacząco przyczyniła się do wysokiej kwoty przenoszonych środków – 6,9 mln euro.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Iğors LUDBORŽS, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 6 września 2011 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

⁽¹¹⁾ Ostateczna wersja sprawozdania finansowego została sporządzona w dniu 28 marca 2011 r. i wpłynęła do Trybunału w dniu 20 czerwca 2011 r. Ostateczna wersja rocznego sprawozdania finansowego znajduje się na następujących stronach internetowych: <http://eca.europa.eu> lub www.fra.europa.eu/fraWebsite/home/home_en.htm.

ZAŁĄCZNIK

Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej (Wiedeń)

Kompetencje i działania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 337 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>W celu wypełnienia zadań, które są jej powierzone, Komisja może zbierać wszelkie informacje i dokonywać wszelkich niezbędnych weryfikacji w granicach i na warunkach określonych przez Radę stanowiącą zwykłą większością zgodnie z postanowieniami Traktatów.</p>
<p>Kompetencje Agencji</p> <p>(rozporządzenie Rady (WE) nr 168/2007 z dnia 15 lutego 2007 r.)</p>	<p>Cele</p> <p>Zapewnianie pomocy oraz wiedzy fachowej w zakresie praw podstawowych odpowiednim instytucjom, organom, biurom i agencjom Unii i państw członkowskich wykonującym prawo Unii, aby zagwarantować pełne przestrzeganie praw podstawowych poprzez wsparcie przy podejmowaniu środków lub określaniu linii działania w ramach ich kompetencji.</p> <p>Zadania</p> <ul style="list-style-type: none"> — gromadzenie, rejestrowanie, analiza i rozpowszechnianie stosownych, obiektywnych, rzetelnych i porównywalnych informacji, — opracowywanie metod i standardów w celu poprawy porównywalności, obiektywności i rzetelności danych na poziomie europejskim, — prowadzenie badań naukowych i sondaży, wykonywanie opracowań przygotowawczych i studiów wykonalności, uczestnictwo w nich lub zachęcanie do ich prowadzenia, — formułowanie i publikowanie wniosków oraz opinii na tematy szczegółowe z przeznaczeniem dla instytucji Unii i państw członkowskich wdrażających prawo Unii, — publikowanie rocznego sprawozdania na temat kwestii związanych z prawami podstawowymi, które wchodzi w zakres działania Agencji, — publikowanie sprawozdań tematycznych opartych na prowadzonych przez siebie analizach, badaniach i sondażach, — publikowanie rocznego sprawozdania ze swojej działalności, — prowadzenie strategii komunikacyjnej oraz propagowanie dialogu ze społeczeństwem obywatelskim.
<p>Zarządzanie</p>	<p>1 – Zarząd</p> <p><i>Skład</i></p> <p>Po jednym niezależnym członku mianowanym przez każde państwo członkowskie, jeden niezależny członek mianowany przez Radę Europy oraz dwóch przedstawicieli Komisji.</p> <p><i>Zadania</i></p> <p>Przyjmuje budżet, program prac i sprawozdania roczne. Przyjmuje budżet ostateczny i plan zatrudnienia. Wydaje opinię na temat ostatecznej wersji sprawozdania finansowego.</p> <p>2 – Rada Wykonawcza</p> <p><i>Skład</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — przewodniczący Zarządu, — wiceprzewodniczący Zarządu, — jeden przedstawiciel Komisji, — dwóch innych członków Zarządu,

	<p>— członek Zarządu mianowany przez Radę Europy może uczestniczyć w spotkaniach Rady Wykonawczej.</p> <p>3 – Komitet naukowy</p> <p><i>Skład</i></p> <p>— 11 niezależnych członków o wysokich kompetencjach w dziedzinie praw podstawowych,</p> <p>— Zarząd mianuje członków komitetu po wystosowaniu zaproszenia do zgłaszania kandydatur i przeprowadzeniu przejrzystej procedury wyboru.</p> <p>4 – Dyrektor</p> <p>Mianowany przez Zarząd na wniosek Komisji po zaopiniowaniu przez Parlament Europejski i Radę Unii Europejskiej (które wskazują preferowanych kandydatów).</p> <p>5 – Kontrola zewnętrzna</p> <p>Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>6 – Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Agencji w 2010 r. (2009)</p>	<p>Ostateczny budżet</p> <p>20,2 mln euro (17,2 mln euro), z czego dotacja Unii stanowi 99 % (99 %).</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2010 r.</p> <p>72 (61) stanowiska w planie zatrudnienia, w tym obsadzonych: 69 (48).</p> <p>+ 18 (16) innych stanowisk (pracownicy kontraktowi, oddelegowani eksperci narodowi)</p> <p>Łączna liczba pracowników: 90 (77), z czego wykonujący zadania:</p> <p>operacyjne: 55 (46)</p> <p>administracyjne: 29 (27)</p> <p>mieszane: 6 (4)</p>
<p>Produkty i usługi w 2010 r. (2009)</p>	<p>Raxen</p> <p>162 (189) opracowania przygotowane przez 27 krajowych punktów centralnych, 1 (1) spotkanie</p> <p>Fralex</p> <p>131 (227) opinii sporządzonych przez prawników, 0 (1) spotkań</p> <p>Sprawozdania z badań</p> <p>37 (19) sprawozdań, 11 (20) spotkań oraz 2 (2) roczne sprawozdania</p> <p>Materiały niezwiązane z badaniami naukowymi</p> <p>1 (1) konferencja na temat praw podstawowych oraz 3 (1) różne publikacje Agencji oraz</p> <p>2 (3) imprezy w ramach Dnia Różnorodności</p>

Współpraca z państwami członkowskimi i innymi instytucjami

Państwa członkowskie: 12 (10)

Rada UE: 6 (2)

Komisja Europejska: 20 (17)

Parlament Europejski: 5 (2)

Komitet Regionów: 2 (2)

Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny: 1 (1)

Platforma praw podstawowych: 2 (2)

Rada Europy: 10 (16)

OBWE: 3 (6)

Organizacja Narodów Zjednoczonych: 6 (3)

Zainteresowane podmioty zewnętrzne: 30 (22)

Wyspecjalizowane organy: 7 (9)

Inne spotkania i okrągłe stoły: 20 (11)

Źródło: Informacje przekazane przez Agencję.

ODPOWIEDŹ AGENCJI

13. Agencja podjęła właściwe środki (np. planowanie na dwa lata do przodu) w celu lepszego rozłożenia wdrażania budżetu w całym roku, co zapobiega kumulacji w ostatnim miesiącu. IAS w sprawozdaniu „Planowanie i monitorowanie” uznał to za „najlepszą praktykę”.
